

NUESTRO IDEAL: Ver más estrechos los lazos de progreso entre todos los habitantes de la zona atlántica.

LA VOZ DEL ATLANTICO

COMPRES
'La Voz del Atlántico'
Se publica todos los sábados

No 1—No. 18

Limón, Costa Rica, 10 de Noviembre de 1934

Vale 15 Cts. ejemplar

EDITORIAL

Un Paréntesis a don Otilio Ulate

En la sesión del Congreso del miércoles 31 de octubre, el Diputado don Otilio Ulate, en su discurso contra el contrato bananero, dice — según la crónica de los diarios del jueves— "Nosotros, los románticos nacionalistas como nos llama un periódico que se publica en Limón, allá, cada vez que hay que defender a la United Fruit..." La saeta, con el veneno de su ambigüedad va dirigida contra LA VOZ DEL ATLANTICO.

Ya en diferentes ocasiones el órgano oficial del Comunismo nos había hecho la misma acusación. La pedantería de la forma, la fraseología soez y la procedencia de la calumnia nos excusaron de comentarla siquiera.

Ahora es el Diputado Ulate quien nos obliga a hacer este alto en el camino para decirle que su ataque es injusto y que su afirmación es gratuita.

Nosotros no tenemos más nexos con la United Fruit Company que el de ser anunciantes de nuestro semanario, como el Banco de Costa Rica o la Cafiaspirina. No tenemos sueldo ni subvención ninguna de la Compañía Bananera. No somos siquiera empleados de esa empresa. No tenemos fincas de banano ni intención de adquirirlas. En estos aspectos la Compañía Frutera nos es completamente indiferente.

Pero ello es una cosa y es otra muy distinta que estamos empeñados en que se resuelva rápidamente este problema del banano porque así como en el interior la fuente de vida nacional es el café, en nuestra provincia es de una importancia vital la aprobación de los contratos bananeros.

En este mismo número, aparecen los telegramas que envían al Congreso las municipalidades de los tres cantones que componen la provincia. En ellos puede ver el señor Ulate cómo las autoridades, los comerciantes y los agricultores están empeñados como nosotros en este mismo afán. El prestigio de estas firmas desmiente toda insinuación malévola que pudiera suponerse a esta campaña.

Nuestro semanario se fundó con el noble propósito de alzar una voz clara y sincera entre la indiferencia y la pasividad en que vivimos. Se fundó cuando otros, con más obligación y mayores méritos no quisieron hacerlo por desidia o por miedo. Se fundó porque la indiferencia del resto del país y del Gobierno estaban dejando morir a una provincia que como las otras seis de la República tiene derecho a un igual tratamiento. Y nuestro periódico se sostiene con los avisos y suscripciones que bajo un estricto orden y economía alcanzan para pagar los gastos. No aspiramos a hacer un buen negocio. Nos satisface estar naciendo una buena labor.

En lo que se refiere a los contratos bananeros hemos procurado despertar el interés público acogiendo opiniones favorables o contrarias a esa contratación. Todas las que llegaron a nuestra mesa fueron publicadas. Las buenas y las malas. Como sabemos que la United Fruit Company no es una institución de beneficencia sino una entidad comercial, no abrigamos la ilusión romántica de que los señores de la Compañía acepten todas las amables idealidades que se forja nuestro miraje patriótico.

Estaríamos de fiesta, como costarricenses ni la capacidad del Diputado Ulate, en su labor parlamentaria lograda imponer a la Compañía los contratos ideales. Sabemos que la contratación que se discute tiene defectos. Pensamos que hay cosas que pueden mejorarse, pero pensamos también que si nos alejamos un poco del nacionalismo absoluto y haciendo a un lado la patriotería tratáramos de mejorar la propuesta, haríamos un labor más efectiva.

Está bien que el Diputado Ulate, haga desde su curul del Congreso una labor de oposición a un contrato que estima deficiente. Ello le da prestigio y popularidad bien merecidas. Pero le está vedado, por su honorabilidad, por el prestigio de su nombre de periodista sereno y culto, por su intelectualidad de nivel superior, hacerse eco de afirmaciones gratuitas y malévolas con que se trata de restar méritos a una labor que no por estar en otro campo deja de ser tan desinteresada y patriótica como la suya propia.

EL LIC. ZUÑIGA MONTUFAR NOS PIDE UNA RECTIFICACION

Manifiesta su simpatía invariable por el señor Presidente de Guatemala

Limón, 4 de nov. de 1934.
Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO

Señor: En las columnas de los números 16 y 17 de su importante periódico he leído algunas apreciaciones sobre el General don Jorge Ubico con las cuales no comparto. Con el mayor aprecio soy su atento servidor. Atto. S. S., G. Zúñiga Montúfar

le ruego rectificar lo de que el General Ubico me hubiese dado alguna vez mal trato o negado hospitalidad en Guatemala. Deseo hacer constar que mi admiración y simpatía por Jorge Ubico, es siempre la misma, invariable.

Con el mayor aprecio soy su atento servidor. Atto. S. S., G. Zúñiga Montúfar

"Cualquiera que lea con espíritu sereno el arreglo bananero, lo encontrará más favorable que la contratación del año 30"

En el congreso se ha iniciado la discusión del asunto bananero. El ex-diputado por Limón, don Francisco de Paula Gutiérrez, tomó parte muy importante en los debates del año 30. Por eso, a pesar del silencio guardado por él desde que salió de la Cámara, nosotros quisimos obtener sus declaraciones y para ello fuimos a buscarlo a su casa. Anuéstrala demanda, el señor Gutiérrez tuvo la fineza de respondernos del modo siguiente.

—El hecho de no ser ahora representante de la Provincia de Limón en el Congreso, no significa de ningún modo que sus problemas dejen de preocuparme hondamente. Este asunto de la industria bananera que de manera tan sensible afecta las actividades todas del país, significa para la región del Atlántico cuestión de vida o muerte. Por eso, a pesar de mi deseo de guardar silencio, no puedo dejar de complacerlo.

Al hacer públicos los arreglos que ahora conoce la Cámara, el señor Presidente de la República en reportaje dado a la prensa dijo más o menos: "Los pleitos son inseguros, se pueden ganar y se pueden perder, pero mientras se sabe si se gana o se pierde, lo que está a la vista sin modo de evitarlo, es que se pierde el tiempo y que la Provincia de Limón, merecedora por todos conceptos de la atención del país, se arruina cada día más a consecuencia de la paralización de actividades".

Esas palabras quedaron bien

Declara el ex-Diputado don Francisco de Paula Gutiérrez R.

"Estamos en la necesidad ineludible de tener que producir divisas extranjeras en cantidad suficiente para pagar lo que importamos, o de lo contrario no lo podremos obtener"

"¿Cómo se obstaculizará un arreglo que se plantea con el propósito de aumentar las disponibilidades de medios para adquirir en los mercados del mundo lo que necesitamos con urgencia y no podemos producir?"

marcadas en mi memoria porque en muy pocas frases encierran toda la cuestión y por ser del Licenciado Jiménez Oreamuno, a quien con justicia consideramos los costarricenses como uno de nuestros más eminentes abogados.

El Congreso del 32, por unanimidad le votó, aprobó el laborioso informe de los señores Ulate, Ortiz y Urbina, que en conclusión pedía al Poder Ejecutivo llevar a la Compañía a los tribunales de Justicia, para obligarla por los medios legales al cumplimiento de todas sus obligaciones emanadas de la contratación del año 30 y a resarcimiento de los daños y perjuicios ocasionados.

Yo apoyé decididamente con mi voz y con mi voto ese pronunciamiento en virtud del cual el Congreso hizo suyo el dictamen presentado cuyos firmantes, francos y decididos adversarios en todo tiempo de contrataciones con la United, no pidieron, a pe-

sar del convencimiento que tenían del incumplimiento de la Compañía, la caducidad de los contratos existentes, sino en el caso de que hubiera reincidencia en la mora o en las faltas.

Cualquiera que lea con espíritu sereno el arreglo en discusión, estará de acuerdo en que es más favorable que la contratación del año 30. Se ha ido más allá de lo que pidieron los señores Urbina, Ortiz y Ulate, salvo la indemnización por daños y perjuicios.

La alternativa hoy es la de correr las eventualidades de un largo pleito judicial, inseguro por lo menos, para intentar el cobro de daños y perjuicios, con la certeza de llegar mientras tanto a la ruina total de la provincia de Limón o aceptar el arreglo que propone el dictamen de la Comisión de Hacienda, con aquellas ventajas que sea posible agregarle dentro de la tesis del arreglo. Es de perogrullo que arreglo significa avenimiento entre las partes para evitar un pleito. No podría una de ellas imponer a la otra condiciones que le sean inaceptables, pues en ese caso preferiría ser obligada en sentencia.

Una novedad que traen estos arreglos es la que se refiere a compras de banano por parte de la Compañía en la Región del Pacífico.

Sobre este aspecto del negocio estoy enterado, pero saltan a la vista las siguientes observaciones: Se ataca esta parte del proyecto diciendo que el precio de treinta centavos por racimos de cuenta no es remunerador para los que a ello se dedican y que los contratos se dan solamente por seis años sin compromiso de prorrogarlos.

La primera objeción la contestan los agricultores reunidos para tratar del negocio, declarando que ellos sembrarán a ese precio. Tengo informes de persona conocedora de la región del Pacífico, cuya palabra me merece toda fe, quien afirma que por la mayor fertilidad de los suelos, por la abundancia de brazos y por la facilidad de aplicar el regadío, el negocio de bananos será mejor en esas condiciones que en la zona Atlántica con pre-

cio mayor.

La otra observación indica falta de lógica. Si se ataca el asunto afirmando que es un mal para los bananeros del Pacífico estar obligados por contratos a la venta de su fruta, el ideal sería entonces que esos contratos, indispensables a lo que parece para iniciar los cultivos en esa zona, fueran al menor plazo posible para que los productores estuvieran cuanto antes en libertad de poder escoger comprador imponiendo las mejores ventajas para ellos si tenemos presente que allí los medios de transporte y de embarques son del Estado, y estarán por consiguiente en favor de los productores.

Alegan otros que no es conveniente para el país el establecimiento del negocio de banano en el Pacífico porque con ello se van a llevar los males de que padecemos en el Atlántico. Al hablar así se procede con ligereza. Lo que hace particularmente difícil y delicada la vida económica de Limón es el hecho de que sólo la industria bananera ha podido prosperar allí. El cacao, del cual esperábamos el equilibrio y remedio de casi todos nuestros males falló totalmente por la baja de precios. En el Pacífico la situación es distinta. Como dije antes, los terrenos son más fértiles hay brazos abundantes y sobre todo una variedad grande de productos ya radicados allí. Prosperan la ganadería, las grandes siembras de cereales, las cortas de madera, la industria de fabricación de sal, etc. etc. Si el negocio de banano les diera pérdidas o molestias, con toda facilidad pueden abandonarlo aprovechando los terrenos en la hechura de repastos. Las consecuencias de esto no serían nunca parecidas a lo que sucedería en Limón si desaparece la producción de banano.

En el congreso del año 30 dije que sin la prosperidad de nuestra segunda industria, no podría mantener el standar de vida alcanzado, ni seguir haciendo el servicio de las deudas. Como es sabido, la producción no sólo no mejoró sino que vino en rápido descenso. El país ha tenido que suspender para renovar quien sabe si algún día el cumplimiento de los compromisos adquiridos con sus acreedores, y las condiciones de existencia de una gran mayoría de sus habitantes son cada vez más duras. ¿Hasta dónde influye en esto la disminución alarmante de la producción de bananos que hace pocos años eran de siete y ocho millones de racimos y ahora apenas llega a tres millones anuales? Para responder a esta interrogación, habría que hacer un estudio cuidadoso.

El secretario de Estado Cordell Hull, en discurso que repro-

Pasa a la Página Cinco.

SE NOMBRA AGENTE FISCAL PARA LA PROVINCIA DE LIMON, A DON FRANCISCO DE PAULA GUTIERREZ MANGEL

Por acuerdo de la Secretaría de Justicia, ha sido nombrado Agente Fiscal para la Provincia de Limón, el joven Francisco de Paula Gutiérrez Mangel, Pasante de abogado. Es hijo de nuestro

amigo don Francisco de Paula Gutiérrez. La laboriosidad, competencia y honradez del nuevo Agente Fiscal serán una garantía en su delicada posición. Nuestra felicitación.

La Municipalidad de Limón considera el arreglo bananero de vital importancia para la provincia

El Municipio Comunista señor Mendoza, junto con sus compañeros, vota una resolución que beneficia a la provincia de Limón.

La municipalidad del cantón central de Limón sesionó extraordinariamente con el objeto de tomar una resolución sobre el contrato bananero que favorece directamente a la provincia y que actualmente se encuentra en discusión en el Congreso.

El gobernador de la provincia envió el telegrama que en seguida reproducimos informado acerca de lo resuelto sobre el asunto.

Señores directores del Diario de Costa Rica

Mucho he de estimarles que, si lo tienen a bien, se sirvan publicar en

su edición de mañana, el siguiente telegrama: "Limón 6 de noviembre. Señor Presidente del Congreso Constitucional, San José.

Tengo a honra elevar a conocimiento de ese Alto Cuerpo, por el digno medio de usted que la Municipalidad de este cantón central, en sesión extraordinaria celebrada anoche y por unanimidad de votos, acordó manifestar a la representación nacional que considera de vital importancia para la provincia el arreglo bananero actualmente en discusión en la Cámara, y solicitar respetuosamente su pronta aprobación, más beneficio sa cuanto antes sea decretada.

Soy de Usted con distinguida consideración, muy atento y S. S.

Filadelfo Granados, Gobernador.

LA MUNICIPALIDAD DE SIQUIRES PIDE AL CONGRESO LA INMEDIATA APROBACION DE LOS CONTRATOS BANANEROS

Considera de vital importancia para la provincia el arreglo

Señor Secretario del Congreso: Esta Corporación Municipal interpretando los anhelos de la provincia en cuanto a la industria bananera concierne, quiere excitar con el debido respeto al soberano Congreso en el sentido de que sean resueltos de modo favorable los arreglos de la contratación bananera puestos en vuestras manos.

Los medios de actividad que han dado vida a esta provincia se han concretado siempre en la industria bananera, a igual que la del café en la meseta central,

Matar ésta o aquella o paralizar las, significaría un acto suicida impropio del buen patriotismo. La prostración que sufre esta provincia en sus actividades aguardando vuestra resolución será más aguda si se prolongase esta: en estos momentos de crisis en que antes que estorbos se le den ben dar vía libre a los que desean emprender y que como interesados acepten el plan de arreglos.

Muy respetuosamente. Vicente de la Peña, Zacarías Rodríguez, Mariano Gómez Garita, Francisco Brenes Díaz.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.

Jefe de Redacción: Enrique Arrazola

Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

AGENTES y CORRESPONSALES

Alta, Alva T. Grant.
Las Lomas, Lancelot Hunter.
Siquirres, Vicente de la P.
Germania, Carlos Rivera.
Pocora, Modesto Castro.
Parismina, Héctor Lee.
Pococi, Mario Amador.
Barra Parismina, Alberto Barrios.
Hacienda Virginia, Jaime Castro.
El Carmen, J. Rubén Ramírez.
Monte Verde, Ernesto Barboza.
Pacuarito, David Ward.
Waldeck, Frank Murdoch.

Madre de Dios, Alejandro Silva.
Matina, E. Catulo Alvarez.
Estrada, Willie Hart.
Zent, Justino Vallejo.
Cuba Creek, T. A. Jones.
Castro, Luciano Inza.
9 Millas, J. E. Alberga.
Bananito, Cecilio Nation.
Pandora, Simón Taylor.
Cahuita, Ramón W. Mora.
Puerto Viejo, John Downer.
Sixaola, Carlos García.
Amb. La Estrella, Tob. Bermúdez.

PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Unico establecimiento en el Puerto con cuartos con baño
Cantina bien surtida — : — Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

Distinguidos Viajeros

A descansar y divertirse en el espléndido baile del sábado 2, obsequiado por el Club Caribbean, llegaron de la capital los señores G. P. Chittenden y el Licenciado E.

Le Baron con sus distinguidas señoras. Entendemos que se divertieron bastante y que las brujas los dejaron convidados a volver a estas suntuosas fiestas.

A. R. Méndez

Establecido hace más de 30 años

Cambio de Moneda

Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

PROXIMO ENLACE

El jueves 15 de los corrientes a las 4.30 de la tarde en el Club Unión, se verificará el matrimo-

nio de nuestros excelentes amigos don Hugh De Pass con la bella señorita Yvotte Jiménez Herretero.

Para Comer y Dormir Bien

BUSQUE EL

HOTEL LIMON

SAN JOSE

150 varas al Sur del Mercado Central

Nuevo Propietario en esta Ciudad

El señor don Frank Maduro hijo ha comprado el depósito de maderas nacionales que los señores Mc. Guinness y Chamberlain tenían establecido en esta ciudad. Sabemos que el nuevo propietario señor Maduro piensa seguir vendiendo unicamente las ya famosas y bien conocidas maderas q' de la finca "El Yalu" situada en Toro Amarillo, se han

traído al depósito. Le deseamos muy buena suerte al joven empresario y estamos seguros que el éxito lo acompañará. Así lo esperamos.

De Cristóbal vino el sábado pasado en el vapor Quirigua, el doctor don Guillermo Castro, embarcándose al día siguiente con su esposa para New York.

SEMANA SOCIAL

El Gral. don Juan Bautista Quirós, ex-presidente de la República, ha muerto



Gral. don JUAN Bta. QUIROS Ex-presidente de la República

Con el General don Juan Bautista Quirós desaparece uno de los costarricenses más ilustres. Fue la suya una existencia dedicada por completo al bien público. Desde su temprana juventud en que se iniciara en la política, hasta su exaltación a la primera magistratura de la Repu-

blica, no obstante la extremada agitación del ambiente en que actuaba, supo mantener una línea de conducta definida y dirigida hacia un solo ideal: el bien de la patria.

Saturado de honradez y de rectitud, de ecuanimidad y sobriedad, aplicó la ley con la claridad y la inteligencia propias de un cerebro reposado. El costarricense ilustre que rindió el último tributo a la naturaleza, será recordado con veneración y respeto.

El ciudadano bondadoso que daba a cada uno lo suyo amparado en la ley, supo también ser hombre, sonreír y perdonar.

En este día de su muerte la patria vive horas de profunda amargura.

A su señora viuda, a sus hijos y demás miembros de la doliente familia, nuestra más sentida condolencia..

R. G. R.

Estuvo entre nosotros, el señor don Franklin Venegas.

De San José llegó en días pasados, el señor don Victor Rosabal. Nuestro saludo.

De Alajuela tuvimos el gusto de saludar al joven Manolo Lobos.

Por pocos días estuvo en esta ciudad el señor Manuel Francisco Solano.

De Almirante vino el joven George Clark, a pasar pocos días. Le deseamos una alegre temporada.

De nuevo tuvimos el gusto de saludar a la encantadora señorita Norita Salas.

Procedente de San José, vino la señora doña Mercedes Rodríguez.

Pasando alegres días en este puerto se encuentran las señoritas Claudia y Anita Salgado. Les enviamos nuestro saludo.

De San José vino la señorita María Johnston, hermana de nuestro buen amigo, el cónsul inglés, Roberto Johnston.

En casa de su hermana se encuentra Daisy Carranza. Le deseamos pase felices días en esta ciudad.

Después de haber pasado varias semanas en este puerto, partió para San José, la señora doña Blanca de Salas.

La señora doña A. viuda de Soden, ha tenido la mala suerte de sufrir una caída en su casa, quebrándosele la cadera. Dicha señora de 85 años de edad, ha sido llevada al hospital y está bajo los cuidados del doctor Salisbury. Mucho lamentamos lo sucedido, y hacemos sinceros votos por su pronta curación.

Ha seguido mejor de salud, la señora doña Carmen Chamberlain de Gutiérrez. Mucho nos alegra esta nueva.

PASAJEROS POR EL AIRE
El avión de la empresa Macaya ha movlizado en esta semana a las siguientes personas:

Carlos Quirós Aguilar, George Clarke, Frank Pearsoll, Fernando Vieto, Fausto Solís, Armando Rodríguez, y don Alfonso Peralta.

y Minni-Mouse los esposos John Kelly y Matilde Johnston de Kelly.

Entre los otros vestidos de fantasía anotamos, como los más interesantes,

Renee de Cóngora de Shimy Eida Heilbrón, Cordobesa, María Cristina Escalante, Pollera, Anita Salgado, Alsasiana, Edith Reuben, Bruja, Deisy Carranza, Araña, Virginia Esquivel, Apache, Julieta Ramírez, sirvienta, Nora Esquivel, Arabe, Claudia Salgado, Pierrot, Marta de Michaud China, Conanchita de Heilbrón, India, María de Aubert, Bruja, Anita de Sheehy, Cocinera, Maraña de Elles, Japonesa, Orhna Johnson.
Pasa a la pág TRES

su viaje de regreso, a don Julio Gurdían, quien viene de Hamburgo, en la motonave Cordillera.

De San José, tuvimos el gusto de saludar, al joven Marco Aurelio Castro.

Doña Lidia de Casasola regresó de Cristóbal.

Por pocos días estuvo en esta ciudad, el joven Roberto Maduro.

El Baile de Halloween



Señora Julieta Mangel

Favorecida con el primer premio

en el baile de Halloween.

El sábado 3 en la noche se efectuó el suntuoso baile q' el Caribbean Club obsequió a la sociedad limonense. Bellamente arrojado el salón. Alegre y magnífica la orquesta de la Marimba Costa Rica que amenizó la fiesta. Mucha alegría, mucho ruido, mucha belleza. Los vestidos de fantasía bellamente diseñados pusieron un toque de vida que fué el mayor éxito.

Primer Premio:

Disfraz de propagandista de la Sal

vation Army don Gastón Michaud.

Segundo Premio:

Disfraz de muñeca en su caja señorita Julie'a Mangel.

Tercer Premio:

Disfraz de Soldado de Madera señorita Margarita Sheehy.

Cuarto Premio:

Disfraz de escoses señorita Mary Johnston.

A nuestro juicio, merecían premios también por la originalidad y perfección de sus trajes de Mikey-Mouse

Proteja su Buen Gusto!
No diga simplemente cerveza;
pida cerveza

BAVARIA GOLD

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

DEPORTES

BARCELONA 4
LIMON S. C. 4

El domingo pasado, a las 15 horas y media, se dió comienzo al juego entre las primeras divisiones del Barcelona y el Limón Sport Club, para la eliminatoria de la Copa Gambrius. La gente aficionada a este deporte era numerosa esa tarde. Por las actuaciones que venía haciendo el equipo Limón Sport Club, el entusiasmo de los aficionados era poco, pues era la creencia que el Barcelona derrotaría a dicho equipo por un alto score.

EL JUEZ

Actuó de juez, el señor don Roberto C. Johnston, quien a nuestro parecer es el mejor juez de la Provincia, y una vez más lo demostró con los fallos de este juego. Sobre el penal que alegan los del Barcelona, diremos que el señor Johnston tiene toda la razón y que sería lógico que un equipo apelara a la Junta.

El señor Johnston no pitó para que se puntuara el penal, sino para que saliera cierto jugador que estaba en el área del penal. Por eso se repitió el penal, con la mala suerte para el Barcelona, puesto que no entró la bola como antes.

EL JUEGO

El juego estuvo muy interesante y reñido. Ambos equipos se tenían ganas y jugaban duro. Los equipos estaban comparados y la bola no lograba perforar la meta. Pasados 30 minutos de juego, el Barcelona logra anotar su primer tanto, por un penal cometido por Hernández.

A los minutos después terminó el primer tiempo con el score de 1 a 0.

SEGUNDO TIEMPO

Una vez sacada la bola, vemos la delantera de ambos equipos luchando por anotar un goal. Pasa el tiempo y sin ningún resultado. Ambos equipos se notan comparados.

A los diez minutos de juego, el Barcelona haciendo una entrada, logra perforar por segunda vez la meta. Continuando el juego, el Limón Sport Club domina a su contrario y buscando una manera, Bermúdez logra anotar el primer tanto. Una vez sacada la bola, el Limón Sport Club hace de nuevo una entrada y burlando las defensas, Garbanzo anota un segundo goal que hace el empate.

Transcurrió el tiempo sin otra novedad. Ambos equipos juegan fuerte, y los ataques son seguidos y persistentes. Notamos que Mora hace una entrada y avanzando logra desempatar el partido anotando el tercer tanto para el Barcelona. Seguido a este goal, otra entrada de León logra

anotar el cuarto tanto y de la misma manera el Limón perfora la meta por tercera vez.

Minutos después, terminó el partido con el score de 4 para el Barcelona por 3 para el Limón Sport Club.

Felicitamos al Barcelona por esta victoria.

CUADRO DE LA ELIMINATORIA

Gimnástica: juegos efectuados: 2; goles a favor 5; goles en contra 10; puntos 2.

Oriente: juegos efectuados: 7; goles a favor 7; goles en contra 2; puntos 2.

Barcelona: juegos efectuados 2; goles en favor 12; goles en contra 5; puntos 4.

Limón Sport Club: juegos efectuados 3; goles en favor 7; goles en contra 14; puntos 0.

Para el próximo domingo es el match entre los equipos Oriente y Gimnástica. Se espera que este match resulte muy lucido, por ser ambos equipos comparados y estar en magnificas condiciones.

En próxima edición daremos el resultado de este partido.

ALFREDO SALAZAR

Se ha trasladado al Barcelona. Ignoramos cual sea el motivo de haber dejado al Oriente.

Le deseamos buena suerte en su nuevo equipo, y esperamos en sus próximas actuaciones, dé el mismo resultado que en las anteriores.

RECTIFICANDO UN ERROR

En nuestra edición pasada, en la sección de DEPORTES, dice que el juego del Barcelona con la Gimnástica, salió victorioso el Barcelona por el alto score de 2 a 2. Rectificamos el error hecho por el cajista, pues el resultado del match fue de 8 goles para el Barcelona por 2 de la Gimnástica. En esta edición publicamos el cuadro de la Eliminatoria Gambrius, tal como van los juegos.

Pedimos excusas a los barceloneses por este error, y les rogamos que no juzguen mal a este cronista, pensando que les tenemos mala voluntad. Nosotros nos limitamos a publicar las crónicas de los juegos imparcialmente y ayudar al Deporte en todo lo que esté a nuestro alcance.

De ahora en adelante, tendremos más cuidado que estos errores no se repitan, para que nadie tenga derecho a reclamar. De nuevo nos disculpamos del Barcelona por este error, hecho por el cajista.

El presente cuadro de la ELIMINATORIA GAMBRINUS, anula a todos los anteriores.

EQUIPO FEMENINO

De buena fuente hemos sido informados, que el Club de Sport, "Bar

HUMOR

—Sigue su marido de viaje en automóvil? Que noticias tiene usted?

—Dos telegramas: uno desde el hospital y otro desde la cárcel.

—Usted cree, doctor que me curaré con el tiempo?

—Depende del tiempo que usted viva.

—Usted es un imbécil, un idiota...

—A mí no me venga con indirectas... ¡Hable claro!

—La voy a hacer artista.

—Tiene condiciones?

—¡Ya lo creo! Se pasa tranquilamente tres días sin comer.

—Un buen soldado debe estar siempre dispuesto a morir... Hasta con riesgo de su vida!

—Ella—¡Que atrocidad! Poner te así por un pobre sombrero de seiscientos francos! Pues antes bien te gustaba verme con un sombrero nuevo cada quince días.

—El—¡Pero es que antes los pagaba tu padre!

—Un fenómeno. El mozo—Tengo sesos de cordero, pierna de ternera, hígado de ganso...

—¡Y con todas esas cualidades puede usted seguir trabajando?

—Yo quisiera un objeto para gastarle una broma a mi suegra.

—Siento no poder servirle. DINAMITA no tengo.

Un poeta había pasado toda la noche haciendo las delicias de un pachá, del cual, como regalo, reci

bió un anillo sin piedra ni adornos de ninguna especie.

El poeta, al agradecerse, dijo: —¡Oh, Sidí! ¡Que Alá te depare en el Paraíso una Cámara sin lámpara!

Un impostor se decía profeta. —¿A quién has sido enviado? — A ti, Sidna.

—¡Estás loco!

—Alá siempre envía a los fieles el profeta que merecen.

Belkacem, acaudalado comerciante de Argel, recibió la visita de un pobre, quien le dijo:

— Todos los musulmanes somos hermanos.

Dame, pues, de tu fortuna, la parte que me corresponde.

— Con mucho gusto — dijo el rico. — Toma esto. . . . — Y le entregó una suma equivalente a cincuenta centavos nuestros.

El pobre no se mostró muy satisfecho.

—¿Qué? ¿Quieres más aún? — reprochó el comerciante. — Esa es tu parte. Y te aconsejo que no hables a tus otros hermanos, pues entonces me veré en el trance de reducir tu porción.

El pájaro en el mástil

Un pájaro descansaba posado en el extremo de un mástil cuando el barco se hizo a la mar. Como el barco iba de prisa, el ave bien pronto se encontró lejos de tierra y sin divisar ya árbol alguno donde refugiarse. Presa de angustia al verse así aislado de su mundo, recorrió volando un gran trecho sobre las aguas en todas direcciones, sin hallar más rama en que posarse que el mástil sobre el que había partido del puerto. . . . Comprendiendo que no tenía otro remedio, volvió resueltamente al mástil como último refugio y, así, de allí a pocas horas, vióse felizmente en otro puerto, y escapó a la selva. . . .

Tal es nuestra triste condición humana una vez que, al nacer, abandonamos el celeste mundo del que hemos traído. En vano pretendemos aturdidamente buscar un refugio aquí o allá en el rápido viaje de la vida. ¡Nuestro único refugio se halla sólo en el latir de nuestro corazón!

A él no puede llegarse sin el célebre "nosce te ipsum" socrático; pero una vez que en él y sólo en él aposentamos nuestra conciencia, él se encarga de conducirnos, como el mástil al ave, a seguro puerto de salvación.

Hasta para evitar que haya más gente sin trabajo debemos comprar

LOTERIA NACIONAL

En planillas de obreros y empleados del Hospital y del Asilo se distribuyen

18.000.00 cada mes

Sin tomar en cuenta las construcciones que se hacen por contrato.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

y ayude a evitar que haya más crisis y necesidades.

Daniel Zeledón
Abogado y Notario
Oficina: Ciudad de Limón

AMERICAN BAR
TUBORG BEER ON DRAUGHT
Especialidad de la casa: Helados de las clases siguientes: Vainilla, Fresa, Cereza, Tutti Frutti, Frutas y Nueces, Melocotón y otras muchas. Son deliciosos y los mejores del país
I. T. BEAVERS, Proprietor

EL BAILE DEL HALLOWEEN
(Viene de la Página DOS)
Pirata, Sra. de Oreamuno Niñita, Chabela Johnston, Concha, Señora Graham, Española, Nora Salas, Española, Señora Mc. Innes, Concha, Señora de Chittenden, Gitana, Sra. de Alvarado, Noche, Enrique Mangel, Panadero, Dr. Max Gamboa, Marinero, Dr. Alberto Oreamuno, Niñito G. P. Chittenden, Pirata, Billie Elles, Arabe, Robert Johnston, Mad Hatter, G. Graham, Concho, Mario Flores, Concho, José María Castro, Concho, Hernán Aubert, Soldado Frances, Billie Graham, Bombero, Frank Herera, Salomero.
Hasta el amanecer hubo la misma animación y entusiasmo.
Anotamos la lista de los concurrentes hasta donde nos fue posible tomarla. Nuestras felicitaciones para el Comité organizador del Caribbean Club. Ojalá se repitan estas fiestas.

Asistentes:
Dr. Eduardo Salisbury y señora, Enrique Mangel y Sra. Walter Prestinary y Sra. Carlos Velazquez y Sra. Enrique Arrazola y señora; Miguel Velázquez y señora; Juan Luis Vargas y señora; Horacio Laporte y señora; Armando Heilbron y señora; Gonzalo Facio y señora; Emilio Aubert y señora; Carlos Kirkpatrick y señora; Cap. Mc. Inness y señora; Mr. Mac. Claude y señora; Frank Maduro y señora; Dr. J. B. Badilla y señora; Mr. Keiths y señora; Mr. Huber y señora; Mr. E. Le Baron y señora; Doctor Oreamuno y señora; Mr. E. J. Pasely y señora; Mr. S. Spoltock y señora; Carlos Vaglio y señora; Mr. Woodbury y señora; Mr. Dudley y señora; Mr. J. Kelley y señora; Señor Enrique Heilbron y señora; Mr. F. Hatch y señora; Señor Francisco Alvarado y señora; Mr. Prince y señora; G. Graham y señora; James Stillber y señora; Mr. G. P. Chittenden y señora; Mr. F. Sheehy y señora; Gastón Michaud y señora; Billie Elles y señora; Mr. Kranth y señora; Mr. A. Satterthwaite y señora; Mr. Otto Starke y señora.
Señoritas:
María de los Angeles Prado; Ani


Chong León N. G.
LIVERPOOL
Licores Extranjeros y del País
ABARROTÉS
Precios Económicos

Nos permitimos llamar su atención a la nota en el dorso de su recibo que dice:
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.
Compañía Eléctrica de Limón

MUCHOS hombres le dijeron NO al agente de Seguros cuando éste les propuso un seguro de vida. Ahora el carnicero, el panadero y el pulpero le están diciendo NO a sus viudas.

MORALEJA: no le diga NO al Agente de Seguros de Vida.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

SU DISTINGUIDO BUEN GUSTO reclama una buena cerveza - tome 

GAMBRINUS

La verdadera CERVEZA ALEMANA fabricada en Costa Rica

Pendientes de una Resolución

Los que hemos seguido de cerca los problemas económicos de Limón, estamos actualmente pendientes de la resolución de los nuevos contratos bananeros los cuales están siendo objeto de estudio a fin de encontrar una solución que satisfaga tanto a los intereses de la República como de la Compañía Bananera.

Los que habitamos en esta región bananera, tenemos que preocuparnos para que la industria tome nuevo auge y para que éste tome más incremento se necesita se dicten leyes las cuales no vengán a herir la vida de la misma; sino que por el contrario, se requiere una ley que regule mejor esta clase de actividades y en esta forma impulsarla más, con lo cual se conseguirá el resurgimiento de esta Provincia; pues actualmente el movimiento comercial no responde en nada a los anhelos de los habitantes de esta Provincia.

Nuestros representantes en el Congreso Nacional, sabrán interpretar el sentir de los habitantes de esta zona pues nadie ignora que Limón ha dependido del cacao y el banano; el primero perdió su importancia, comercialmente, sólo nos queda el banano como único medio de vida y si la industria de éste artículo no toma vida, los que habitamos esta vasta región atlántica, tendremos que ver desaparecer paulatinamente la importancia comercial que en otros tiempos ha tenido.

Conociendo pues, el estado económico de esta Provincia, es que tenemos que esperar en la nueva contratación bananera un medio de salvación; pues de lo contrario seguiremos bajo éste estado de cosas el cual no satisface.

Así como vemos que los cafetaleros se preocupan hondamente por orientar e intensificar de la mejor manera posible la industria cafetalera, así también debemos poner toda atención a la industria del banano ya que en la actualidad son las dos principales industrias que dan vida a la República.

Al aprobarse las nuevas contrataciones, deseamos que éstas vengán a resolver los problemas que hoy estamos afrontando, es decir, lo que queremos es que estas actividades se intensifiquen para que en ellas encuentren trabajo ininidad de brazos los cuales permanecen inactivos.

Nuestros actuales representantes en el Congreso don Juanito Romagoza y

el doctor Chaverri, ambos han convivido con nosotros y nadie mejor que ellos conocen nuestra situación y por esta circunstancia abrigamos la esperanza de que nuestros problemas económicos serán solucionados, ya que éstos estarán dirigidos en ese campo por esos dos exponentes de los intereses de la Provincia de Limón en el Congreso Nacional.

La labor de nuestros representantes, no lo dudamos, tiene que ser; tes, no lo dudamos, tiene que ser de benéficos y positivos resultados en bien de esta Provincia la cual necesita atenderse para ver más tarde su restauración económica.

Siendo que la industria bananera es la que da vida a esta región del Atlántico, lógico es pensar que se necesita que los contratos bananeros sean aprobados y colocados en un plano de justicia y equidad, que no hay inconformidad ni injusticias que remos que sean puestos en un marco de bien general; nuestro lema sólo lo tiene por objeto, conseguir una reacción en nuestro medio económico y así ver en un futuro cercano, resurgir la vida de Limón.

Todos sabemos que estos países necesitan de que venga el capital extranjero a impulsar las industrias y no debemos pensar que con dar entrada a esos capitales, se va a lesionar la soberanía. De esto se desprende y es una verdad positiva que sin estos capitales nuestra industria permanecerá dormida, inactiva y adónde iremos a parar si nuestros representantes y nosotros a la vez no buscamos orientación segura y bien definida en cuanto al mejoramiento de la industria bananera? ¿Será posible que un legítimo limonense no se preocupe por estos problemas de suyo importantes? Será posible que nos quedemos a la vera del camino y no continuemos la jornada para llegar a la meta de nuestras aspiraciones?

Queda pues, de nuestra parte y de nuestros representantes librar la lucha, lucha noble y generosa; pues de su resultado depende la vida de la Provincia; preocuparse por los intereses de esta localidad, es preocuparse por los intereses de Costa Rica.

Muchos suponen que nada se conseguirá con los nuevos contratos bananeros, que con ellos no llegamos a ninguna parte, esto demuestra ser muy pesimista y no confiar en la buena comprensión de nuestros representan-

FRANCISCO AMARO CASTILLO SALAZAR, SECRETARIO DE LA CORPORACION MUNICIPAL DEL CANTON CENTRAL DE LA PROVINCIA DE LIMON CERTIFICA:

Que por medio del artículo IV de la Sesión Octava Extraordinaria, celebrada el cinco del corriente mes, por la Corporación Municipal de este Cantón, se tomó el acuerdo que a la letra dice:

"Comisionar al señor Gobernador de la Provincia, para que se dirija telegráficamente a la representación nacional, recomendándole, en nombre de esta Municipalidad, los contratos bananeros que están en discusión en la Cámara, por considerarlos de vital importancia para la provincia, solicitando muy respetuosamente su pronta aprobación. Que se dirija a las corporaciones de Siquirres y Pococi, pidiéndoles que hagan igual re-

comendación y solicitud. Que posteriormente se traslade el señor Gobernador a San José, para que en compañía de los señores Diputados de esta Provincia, colabore en el mismo sentido, a fin de que la recomendación y solicitud, tengan mayor efecto. Este acuerdo fue aprobado por unanimidad de votos y con carácter definitivo.

ES CONFORME.

Extendida la presente certificación, a solicitud del Licenciado en Leyes don Daniel Zeledón Urtaña, a las nueve horas del seis de Noviembre de mil novecientos treinta y cuatro.

Francisco Amaro Castillo S.
Secretario Municipal

Depósito de Maderas Nacionales
EL ATLANTICO
FRANK MADURO HIJO, Propietario
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

Breve entrevista con el Consul de Panamá en este puerto, don Alcides Ramírez R.

Solicitamos de nuestro buen amigo don Alcides Ramírez R., Consul de Panamá, en esta ciudad, nos diera sus impresiones del viaje a Sixaola y Bocas del Toro, quien amablemente nos dijo:

—Como ustedes saben, sali-

mos guiados quienes por un alto espíritu patriótico sabrán dar leyes justas las cuales regulen de manera clara los compromisos que se celebren.

Una buena legislación dejará satisfecha a ambas partes y sus resultados tendrán que ser grandes beneficios para la Nación es general; pues una vez que los contratos sean sancionados, la industria bananera surgirá de nuevo, que es lo que necesita esta Provincia para bienestar general.

Martín de Labastida.

mos del aéreo puerto de esta ciudad el sábado 27 de octubre en el avión de Macaya, con destino a Sixaola, punto que en compañía de los amigos Ezequiel Gutiérrez y Claudio Castro, teníamos que cumplir la comisión que se nos había encomendado por el Municipio. El viaje en avión resultó delicioso, un tiempo magnífico y en 23 minutos ya habíamos aterrizado en el campo de Sixaola, campo que se debe a la actividad desplegada con todo tino por el amigo Fausto Solís, Administrador de aquella Aduana. Viéndome tan cerca de Bocas del Toro, resolví aprovechar esta oportunidad para hacer una visita a mis paisanos y amigos de aquel lugar, y lo hice en compañía del amigo Solís, quien amablemente se ofreció a acompañarme. El viaje a Almirante y a Bocas, fue espléndido, pues el señor Solís, es persona muy estimada en ambos lados de la frontera, lo que contribuyó en mucho que el viaje resultara más placentero; todo se nos facilitaba y tanto en Almirante como en Bocas, fuimos objeto de continuas y amables atenciones. Sería largo enumerarle estas atenciones, pero por este medio mando mis cordiales manifestaciones de estimación, aprecio y agradecimiento a los amigos Fausto Solís, Carlos Quirós y señora, Fred van Peski y señora, Víctor Bogantes y señora, Simón Vega y cuñadas, a Mr. Ponton, Mr. Cober, señor Calabria, González, Zeledón, García Carlos, Pearsall, Clark, Mr. Miskae, y muchos otros que contribuyeron a que nuestra temporada fuera de lo más agradable y en darnos facilidades para llenar nuestro cometido.

Como en todos los viajes hay siempre algún acontecimiento, les

LA MUNICIPALIDAD DE POCOCI IGUALMENTE PIDE AL CONGRESO EL PRONTO ARREGLO DE LA CONTRATACION BANANERA PENDIENTE

Directorio del Soberano Congreso Constitucional.
San José.

La Municipalidad del Cantón de Pococi, por acuerdo No. 2 de la sesión 15 del día 4 de Noviembre de 1934, excita por su medio al Soberano Cuerpo Legislativo, para que tome en cuenta la suerte de

esta región, caso de fracasar la contratación bananera, única producción con que contamos, y pide a Dios, los ilumine y aparte de tendencias contrarias a la prosperidad del País que en vuestras manos el pueblo ha confiado.

Nicolás Salavador Lara.
Ignacio Cruz A.
Peregrín Mata.

Limón Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

contaré que era obligación nuestra el de ir a Puerto Viejo, pero como yo me fui para Bocas, no pude acompañar a mis valientes amigos Gutiérrez y Castro, quienes hicieron ese viaje en mula desde la finca Olivia, por supuesto que es un viaje bastante pesado y lo fue aun más porque les cojió fuerte lluvia y a Chequel, se le cansó la mula, teniendo que llegar muy tarde al punto de partida. De todo esto me impuse a mi regreso de Bocas y como era mi obligación el acompañarlos en este viaje y no lo hice, les he ofrecido pagarles el lavado de la ropa que traían muy embarralada y de media botella de alcohol para fricciones, como un frasco de vaselina para las peladas.

De mi impresión general le diré que todo aquello está muy decaído, por lo que se ve de Almirante, se puede apreciar lo que fue en mejores tiempos; los embarques de bananos son muy pequeños, pero se espera que dentro de algunos meses podrán llevar un vapor por semana o más.

ya que ahora apenas embarcan unos cuatro mil racimos cada 15 días. Cuenta la United, en Almirante, con la segunda secadora en capacidad del mundo entero y las plantaciones de cacao son las más grandes en el mundo, en una sola sección. Me contaron que la secadora había secado en cinco días más de un millón de libras DIEZ MIL QUINTALES.

Me ha complacido sobremanera la cordialidad que existe entre autoridades y habitantes de ambas fronteras; nadie se da cuenta que pasa de una nación a otra, todos se tratan como paisanos.

Pasa a la Página Seis

LUIS WA CHONG
GUACIMO Y GUAPILES
Cantina, Licores Extranjeros y del país
Tienda bien surtida y Abarrotes en general
Precios sin competencia

Banco Internacional de Costa Rica

Banco del Estado
Unico Emisor

Se complace en anunciar al público la apertura de su

SUCURSAL
EN LA
CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario.

State Bank
Sole Bank of Issue

Begs to announce to the Public the opening of its

BRANCH OFFICE
IN THE
CITY OF LIMON

All Kinds of Bank Service Rendered.

ACTIVIDADES MUNICIPALES DE SIQUIRRAS

Sesión ordinaria celebrada por la Municipalidad de Siquirras a las diez y nueve horas del diez y seis de octubre de mil novecientos treinta y cuatro, con asistencia de los regidores don Vicente de la Peña, don Zacarías Rodríguez y don Mariano Gómez, presidió el primero y estuvieron presentes el señor Interventor, el señor Jefe Político y el Síndico de este Distrito.

Artículo I
 Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

Artículo II
 Se acordó solicitar permiso de la Compañía del Ferrocarril para pasar el tubo de la cañería que surte de agua el cuadrante y que ahora pasa por debajo del puente, por debajo de la vía, porque en las grandes avenidas del río sufre desperfectos.

Artículo III
 Se dispuso pagar a la Librería Alsina nueve colones por papel para la Secretaría.

Artículo IV
 Pedir al señor Inspector General de Hacienda Municipal, que ya que no se aprobó el presupuesto para el pago de la cuenta de las Temporalidades de la Iglesia Católica, que apruebe el resto, de H. Beltrán, Rodolfo E. Richardson y Ernest Ford, por ser éstas, cancelando deudas por impuestos.

Artículo V
 Habiendo tramos y locales desocupados, no se comprende por qué el Administrador del Mercado ha permitido que se ocupen las puertas de éste. Por cuyo motivo se acuerda: No extender más recibos de alquileres a esos inquilinos y que tomen tramos o locales, debiendo desocupar esas puertas enseguida, máxime cuando la Tasa no contempla esos puestos que han sido mal tolerados.
 Definitivamente aprobado.

Artículo VI
 De acuerdo con el telegrama del señor Inspector de Municipalidades, se acuerda hacer un presupuesto extraordinario para pagar lo adeudado a LA VOZ DEL ATLANTICO por publicación de actas y avisos y veinte colones para pagar al Ingeniero que va a hacer la ratificación de la calle comprada al señor Loring.

Artículo VII
 Se acordó ordenar la instalación de tres focos eléctricos en la forma siguiente: uno en la esquina formada por el lote de Niehaus y la calle del Matadero. Otro en la esquina de la calle que pasa al costado oeste del comisariato y la vía férrea, y uno de doscientos watts en cada una de las medias cuadras al norte y sur del Teatro Peña y preguntar a la Compañía de servicios eléctricos por qué fué cambiado el servicio de luz de arco en las calles por alumbrado incandescente.

Artículo VIII
 Se acordó aceptar la renuncia que

Costa Rica Soda Water Factory
LIMON
Fábrica de Hielo y Refrescos

Florida Ice and Farm Co.
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

hace la señora Sada Delgado de su patente de fondo.

Artículo IX
 Leído el informe del señor Tesorero en que dice que se hace imposible el cobro de las siguientes cuentas: Ricardo Miller ¢ 20.00; Eugenio Pasini ¢ 20.00; James Petterkin ¢ 20.00; Juan Francisco Rojas ¢ 30.00; John Smith ¢ 5.00 y Zephania Hraham ¢ 10.00, se acordó que el señor Interventor ponga esas cuentas en manos del apoderado Municipal para su cobro.

Artículo X
 Con lectura del informe del señor Interventor en que manifiesta que don Manuel Francisco Soto, quien había depositado doscientos veintitrés colones para levantar el embargo de su casa por igual suma de impuestos municipales atrasados y ahoga agiéndose a la ley 246 de 25 de agosto último, pide que se devuelva dicha suma para pagar esos impuestos en la forma establecida en dicha ley, se acordó que habiendo destruido dicha casa, no queda garantizado el pago de esos impuestos y no siendo el lote de su propiedad, no hay lugar por que habría que iniciar un nuevo juicio para el cobro de esa suma.

Artículo XI
 Se acordó el pago de las siguientes cuentas:
 British Farmacy Limon media docena de suero Butantan.
 Tomás Siverio y Co. por reglas redondas ¢ 18.30.
 Compañía Surtidora de Costa Rica. Capítulo I. Artículo 8 ¢ 1.00.
 Capítulo I. Artículo 8 ¢ 3.00.
 Capítulo V. Artículo 5 ¢ 88.00.

Artículo XII
 Vista la solicitud de Manuel Mora se acordó suspender la paja de agua de su casa.

Capítulo XIII
 Se leyó el informe del Inspector señor Idefonso Martos y vista la renuncia que hace de su cargo, se acordó aceptarla y darle las gracias por sus buenos servicios.
 A las veinte horas terminó la sesión.
 Vicente de la Peña. — P. P. Boza, Secretario.

EDGAR YOUNG
Comerciante
Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.
Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.
Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general.
Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.
Refrescos y aguas gaseosas.
LIMON, COSTA RICA.

AHORRE
El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

BANCO de COSTA RICA
Sucursal de Limón

EL CARIBBEAN CLUB, NOMBRA SU NUEVA DIRECTIVA PARA EL AÑO DE 1935

En la noche del jueves, el Caribbean Club, eligió la nueva Directiva que ha de fungir durante el período de 1935. Este simpático club, uno de los mejores elementos sociales de la ciudad ha hecho una magnífica elección:

Presidente: D. J. MacGowan.
 Secretario: D. O. Smith.
 Tesorero: O. L. Woodbury Jr.
 Vocales: J. S. Kelley, R. C. Johnston, J. M. Dudley, Ed. Parkhurst, J. E. Pauly, Edgardo Iglesias, J. Phips, A. C. Sawyer.

Balneario Municipal de Limón
LICITACION
Un magnífico negocio para quien tenga dinero

La Municipalidad de Limón tiene el propósito de construir unos baños de mar y los edificios indispensables, SIN DESEM. BOLSAR UN CENTIMO porque su situación económica no se lo permite.

Hecha esta advertencia, el Gobernador de la Provincia, con autorización bastante de la Corporación, CONVOCA LICITADORES PARA QUE QUIEN TOME A SU CARGO LA CONSTRUCCION SUMINISTRE EL DINERO NECESARIO para llevar a cabo la totalidad de los trabajos, CONSTRUYA POR SU CUENTA LAS OBRAS Y SE HAGA CARGO DE ELLAS para que, con su explotación por su cuenta y riesgo, se haga pago de la suma que ha de invertir previo convenio y le quede un margen de utilidad, por un período que también habrá de fijarse de previo, vencido el cual pasarán las obras a ser, propiedad de la Municipalidad.

La Corporación concederá libertad de impuestos y de patentes que legalmente pueda conceder y se obligará a gestionar con el gobierno la exención de derechos aduaneros de los materiales que haya necesidad de importar.

En la Gobernación obran los planos y presupuestos de esas obras, los cuales pueden ser consultados por los interesados; allí mismo se suministrarán todos los datos e informes que se requieran.

A las 19.30 horas (7.30 p. m.) del jueves 15 de noviembre próximo se celebrará una sesión extraordinaria con la concurrencia de los proponentes, con el exclusivo objeto de leer las propuestas que deberán ser presentadas en ese mismo momento (las que se presenten antes de esa hora no se tomarán en cuenta). Si en la sesión en que se leerán las propuestas no se pudiera llegar a la adjudicación se celebrará otra sesión con ese objeto, a la cual se convocará a los licitadores con la debida anticipación.

Limón, 10 de Octubre de 1934.

FILADELFO GRANADOS
Gobernador

ROBERTO SOTO GATJENS
Secretario

De Siquirras

DEPORTE
El domingo se jugó un interesante partido de fútbol entre los equipos de los clubs Costa Rica de Siquirras y el Guácimo Sport Club, habiendo resultado muy reñido. Resultó victorioso el C. Rica por 7 tantos contra 0 de los de Guácimo.
Los mejores jugadores fueron los señores J. Zacarías Rodríguez, Mario de J. Amador, Víctor Hugo Chaverri, J. J. Ortiz, Alfredo Brown y Walter González.

AMIGO ENFERMO
Sentimos mucho la enfermedad que sufre nuestro activo presidente municipal don Vicente de la Peña.
Deseamos mejore bien pronto

COMISION DE FIESTAS
La Municipalidad nombró la siguiente Comisión de Fiestas, que se celebrarán en el mes de marzo: señores Julio Umaña, Luis Gutiérrez, William Brooks, Pedro Pablo Boza, Manuel Martínez, Oliver Mac Intosh Rubén Castro, José López, James Mowatt, Carlos A. Shaw, Nicolás de la O. Miranda, Mario J. Amador, Manuel Rodríguez, H. Hart, Alfredo Davis y Walter Chambers.
Habrá bailes populares, corridas de toros, carreras de caballos, varas de fortuna, y juegos de sport.

Un Siquirreño

Campaña Antituberculosa

Lista general de contribuyentes en favor de la campaña Antituberculosa, suscrita por vecinos de la ciudad de Limón; y cuyos fondos han sido enviados al Tesorero general señor don

Eduardo Carrillo:

Ricardo Mora Fernández	¢ 25.00
Enrique Trejos	10.00
Isidoro A. Heilbron	10.00
Empleados de la Aduana	76.90
Trabajadores de la Aduana	31.25
A. Salamanca	0.50
W. H. Prestinary	10.00
W. H. Boschen	20.00
Empleados Agencia Alvarado	42.00
Enrique León	2.00
V. Soldevilla	20.00
José María Benavides	10.00
G. F. Breedy	20.00
Manuel Herrera	5.00
Mr. Viviers	5.00
Dr. Joaquín Badilla	50.00
Lic. Luis A. López	20.00
Enrique Costero	5.00
Gabriel Ramos	10.00
Alvaro Goicoechea	10.00
Alcides Ramírez e hijas	10.00
Compañía Eléctrica de Limón	100.00
Julio Soldevilla	5.00
Rosalía de González	2.00
Ladislao Hernández	50.00
Antoniq A. Castro	5.00
Hijos Antonio A. Castro	2.00
Juan Navarrete	2.00
Empleados Comp. Bananera	514.00
Empleados Comisariato	10.25
E. Scholz	10.00
Pascual Yngiana	25.00
Pascual Donadio	5.00
E. Plate	10.00
C. Escobar	2.00
Ed. Ponkort	5.00
E. Arroyo	2.00
E. Brownio	2.00
S. Blake	2.00
H. Morrisais	2.00
A. del Barco	3.00

Empleados Comp. Bananera	216.00
New Hope Lodge No. 2363	25.00
Gertrud Leopold	10.00
Jack Orane	10.00
Maldonado Hno.	5.00
Silvia de Pass	25.00
Allan Sime	50.00
James Wood	10.00
Teodoro Reubens	5.00
Limón Trading Co	25.00
Frank Maduro	20.00
Juan Chotto	10.00
A. B. de Abate	5.00
Ricardo Morales	5.00
Francisco Contreras	5.00
Milton Vargas	5.00
S. M. Mc Guinniss	2.00
Oscar McRoe	2.00
D. Osavio	1.50
Gilberto Araya	1.50
Juan López	1.00
Wilfredo Taylor	0.50
Edgar Brown M.	2.00
Municipalidad Limón	600.00
Oriente Sport Club	10.00
Loyal Phoenix Lodge No. 2	20.00
Pearls of Bethelhem Lodge No. 1	10.00
Pears of Limon Lodge 2363	5.00
Loyal Unity Lodge No 24	5.00
Loyal Hope Lodge No. 9	15.00
Concordia Lodge No. 1	10.00
Lodge Bathesda No 7894	25.00
Costa Rica Burial Scheme Assn	30.00
Scotch Lily Lodge No. 59	5.00
Hop Lee Lung	10.00
Salomón Chin Wo Le	10.00
Felipe Chin	10.00
Luis Wa Chong	10.00
José Achon	10.00
Rose of Olavith No. 7	7.00
Anthoni Burial aid Society	10.00
Empleados Comp. Bananera	12.00

TOTAL ¢ 2406.40

(Dos mil cuatrocientos seis colones cuarenta centavos).
Limón, Nov. 6 de 1934.
Ricardo MORA F.

JOSE ACHION NG.
Comerciante Detallista
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.
Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos
LIMON, COSTA RICA

CUALQUIERA QUE LEA CON ESPIRITU...

Viene a la página PRIMERA

los finqueros de que lleguen mejores días. El banano y va en alar mante decaimiento y los demás renglones de exportación son casi insignificantes.

Frente a esto vemos al país en la necesidad de importar grandes cantidades de azúcar, cuando la caña se produce espontáneamente en nuestro suelo y cuyo cultivo conocen todos nuestros campesinos; de importar arroz a pesar de que el arancel protege fuertemente su cultivo, como el del azúcar, con altos derechos; de importar ganado no obstante la barrera arancelaria prohibitiva, y frijoles y tantos otros artículos de consumo indispensable y fácil producción en nuestro medio. Todo esto al mismo tiempo que gran cantidad de hombres se quejan de falta de trabajo.

Si nuestra agricultura no puede en esas condiciones producir suficiente para el consumo en artículos de fácil producción que necesitamos importar, cómo podríamos sin signos de intercambio internacional satisfacer necesidades urgentes cuando se trata de productos no adaptables a nuestro medio y sobre todo industriales si nos falta la técnica y la organización económica y financiera que se requiere?

¿Cómo se podría entonces poner obstáculos a un arreglo que se plantea con el decidido propósito de aumentar las disponibilidades de medios para adquirir en los mercados del mundo lo que necesitamos con urgencia y no podemos producir?

(Diario de Costa Rica)

OUR RADIO SERVICE

ALBANY, N. Y. — A hunger army of 200 men and women, who came to Albany to demand ten dollars weekly, and a regular supply of coal from the State this winter, shivered in a make-shift camp on a hillside and criticized police for repulsing their march with nightsticks. The marchers were denied entrance to the city to lay their demands before State officials. Thirty five were injured in a bitter clash with the police.

PARIS. — Former King Alfonso's marriage, 28 years ago, to Princess Victoria will end in a formal separation agreement; and that of his eldest son, the Ex-Prince of the Asturias, to a Cuban commoner, will be laid before the Vatican Rota on an annulment appeal. These were the latest developments on Nov. 3rd. in the former Royal Spanish family's marital difficulties, according to a close relative of the ex-King.

MOSCOW. — The government has announced the first application of its drastic law which provides that the families of persons who "desert" the Soviet Union shall suffer in place of the actual "deserters". The Military Collegium of the Supreme Court pronounced the death sentence against a young seaman charged with deserting his ship and refusing to return. It was stated that if he set foot on Soviet soil he would be shot immediately, and it was added that his property would be confiscated and all his near relatives arrested. The sentence was pronounced under a Decree of last June against "Traitors and Deserters" which aimed at making the family of an offender suffer in his absence. It provides that if a soldier or sailor escapes, his immediate household of people living with or supported by him shall be deprived of all civil rights and be exiled to Siberia for five years. The Supreme Court also handed down a death sentence against the Station Master of Osmova for criminal negligence. He was held responsible for the wrecking of two freight trains. A signal operator at the station was sentenced to five years imprisonment and a switchman to three years.

Hop Lee Lung

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes
El más surtido en Matina

BELGRADE. — The prices paid for wives by the Moslems of South Yugoslavia have fallen heavily. The prices used to be high because there was a shortage of suitable women, but many women have now gone there. Numbers of them are actually prepared to bring a dowry to their husbands, instead of having to be "bought" from their families.

KASAS CITY. — Mary Pickford told interviewers on Nov. 2nd. that she and Douglas Fairbanks, Sr. are "reconciled, Happily reconciled." She did not amplify her statement concerning her marital affairs, but switched to her career, which she indicated is currently wrapped up in radio work. The report of the reconciliation was received in the Motion Picture Colony with mixed surprise and elation.

United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

VAPORES

SALIDAS

PETEN 11 de Noviembre
VERAGUA 18 de Noviembre
OUIRIGUA 25 de Noviembre

FELIPE J. ALVARADO & Cía., Suc. S. A.
Agentes para PUNTARENAS y LIMON

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

WASHINGTON. — The 1933 Bank collapse will cost American depositors \$ 2,000,000,000. That was the figure set by Chairman J. H. Jones of the Reconstruction Finance Corporation as the probable loss to thousands of bank depositors whose banks have yet failed to reopen.

MADRID. — Premier Lerroix has announced that two of the 22 rebel leaders in the recent Socialist uprising, who were sentenced no death, would be executed, the other twenty being pardoned. One of the two to die was convicted of tossing a bomb into a truck carrying loyal troops. The other killed a Guard pursuing him.

HAZELTON, PA. — Three persons were shot to death and 19 others, including six women, were wounded on Nov. 5th. when machine gun fire swept a Democratic political parade in a morning village five miles south of here. The crowd surged toward a brick residence from which marchers said the fire was directed. State police battled the crowd in an effort to keep it from dynamiting the house. Sheriffs' Deputies augmented by a dozen State Troopers assisted in carrying the dead and wounded to hospitals and private homes.

La Gran Casa de Café "LA LIBIA"

Ventas al por mayor y menudeo del Mejor Café molido y en grano - EXISTENCIA PERMANENTE

CHICAGO. — Samuel Insull, shouldering full blame for the debacle that wiped out the Utility empire and the savings of investors, denied in Federal Court that he "rigged" the market value of his stocks in a gigantic fraud.

LYMPNE, ENG. — Lieut. Cathcart Jones and Ken Waller, British Aviators, arrived on Nov. 2nd. after a round trip flight to Melbourne, Australia, in 13 days, 6 hours, 43 minutes and 30 seconds. They flew more than 22,600 miles a record.

Suero Butantán

Contra mermedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos. Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez
Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

To rid yourself of an ache or pain quickly, take

ASPIRINA

the world-famous Bayer product

Quick-acting and Safe!



A Broken...

(From page 1)

"The Broken Drena's" period of depression and economic paralysis — due in the first place to the last war, which loaded the peoples with debt and wrenched the whole system of civilized exchange.

But though there is no solid ground on which a new order may be built, the mind of the world is thinking again of war. During recent months there has been ceaseless talk about war. It has been a subject discussed at every dinner table, and most people believe that at any moment now the flames will burst out again.

Is it possible that men and women have forgotten so quickly the agony and horror of the last war — all its slaughter and senseless ruin? Yes it is possible. It has happened. The present generation of youth in many nations have paid no heed to the warnings of the World War. Our war books have done no good. Our films depicting the realities of war have not frightened the younger mind — have indeed only excited it to taste that fierce intoxication.

I know a young German boy, who confessed that the prayer he offered at his first communion, was that he might die with a French bullet in his heart. Sometimes ago when Lord Cecil made a speech in Paris, pleading for peace by international control, he

and that is not negligible. In millions of minds there is the consciousness that another war would write the word "finis" to our era of civilization and that it would come interrupted by young French militarists, who chanted the refrain, "We want war".

Fear is the prevailing impulse behind all the activity of armament and destroys all chance of security. And sooner or later, will come the challenge and the conflict. For the hopes, the dreams, the visions of the first armistice night have gone down in disillusionment.

There is only one hope ahead — complete the ruin of the last. In the very countries where the war spirit is most manifest, there is secret resistance to its brutality and madness. There are passive resisters even in France. English youth is deeply resentful of the war spirit. And I do not believe that every Nazi is longing to die with a piece of shell in his stomach. There is enough intelligence left in the world to stop the signal for suicide. So sixteen years after the first armistice the forces, working in thoughtful minds, in tolerant hearts, in the soul of humanity itself, are discouraged but not defeated.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.
Importación de mercadería en general

NEWS FROM THE...

(From page 1)

Our stroll past the Community House last Sunday was rudely interrupted by an awful hullabaloo. Of course we had to investigate and there we found "Milt" Schaffer and "Lew" DeGravelles having a party all by their lonesome. There did not seem to be any occasion for the affair but we afterwards found out that things like this run into money, etc.

A meeting of the Caribbean Club was held on the evening of November 5 at the residence of Mr. J. G. Phipps. The members were afterwards entertained to a late supper.

We are pleased to write of the splendid improvement of Tom

Layton at the Point Hospital.

On Monday night, thru the windows of the Community House, we saw a gathering of the fair sex who were running an opposition party to their husbands and boy-friends. On closer examination we find the opposite sex (ugly we imagine) were having an oyster supper parando and as no complaints were heard on Tuesday, both parties must have been highly successful.

During the Dance on Saturday nite I noticed our friend J. G. Mc. snoring peacefully at one of the tables. Music hath charms they say, but I hey me doots, if it was music that made him sleep. Hey! Hey! He was just bored with the dance. Ha! Ha!

Breve entrevista con el Consul...

(Viene de la Página CUATRO) sanos sin prejuicios y se hacen todas las facilidades posibles al tráfico. Yo supongo que dado el establecimiento de esta nueva vía aérea, cuyo tráfico es mayor cada día y que será en adelante la preferida, el Gobierno de Panamá, tomará las medidas del caso de modo que si por ahora se presentan algunas pequeñas dificultades de fórmula, en lo futuro se den las mismas facilidades que del lado de Costa Rica. De lado de Panamá, no hay Aduana y por consiguiente la introducción de equipajes y algunas pequeñas cosas que siempre llevan consigo los pasajeros, según las actuales disposiciones, tendrían que llevar las a Bocas para la liquidación de los derechos, lo que como se puede comprender resulta un gran inconveniente.

Bocas es una bonita ciudad, muy bien delineada, un magnífico palacio de Gobernación, buenas calles, cuerpo de bomberos

con su cuartel, un bonito parque y todos sus habitantes tan amables como hospitalarios hacen un conjunto muy simpático; lástima que carezcan de elementos tan importantes para la vida y progreso de los pueblos, como de cañería, teléfono, telégrafo, inalámbrico, así como un campo de aterrizaje. La población se encuentra casi aislada del mundo, porque aunque en Almirante, hay una buena estación de inalámbrico, los de Bocas solo pueden hacer uso de ella, mandando sus mensajes por lancha que hace el servicio a Almirante día de por medio, de modo que para casos urgentes habría de ponerse una lancha expresa que no todos los habitantes podrían pagar, con la desventajosa circunstancia, muy importante para el caso, de la pérdida de tiempo.

La Bahía de Bocas, es lo más pintoresco y bello y hay muchas islas que tienen un área suficiente para emprender en la agricultura

ra, ganadería, cría de chanchos y aves de corral, y otros productos de gran consumo en Colón y Cristóbal, con lo que se llegaría a conseguir darle vida propia a tan importante provincia.

Me encontré en Bocas, conque dos nuevas compañías estaban comprando bananos que pagaban a cincuenta y cinco centavos oro el racimo, pero supongo que esas compras son temporales y que no constituyen una base fija y permanente del negocio.

Cuando fuimos por la línea, de Guabito a Almirante y en todas en la parte de Costa Rica, tuvimos a oportunidad de ver muchas de las nuevas plantaciones y traemos la impresión de que estos bananales serán de muy poca duración

Creo que le he dicho bastante, aunque como usted sabe cuando se viaja con Chequelito y Cabito, siempre hay mucho que contar.

Hasta aquí lo dicho por el amigo don Alcides, el activo y competente Cónsul de nuestra vecina del Sur que mucho agradece, mos.

SHONG LUNG FAI LIMON

Licores
Artículos del País
Los precios más bajos.

Manzana 23
Lote número 5

BERLIN. — The plight of two United States citizens, one a woman, held for months in German Jails, without formal charges against them, aroused concern among American authorities. The man was arrested on June 22nd. and the woman on August 10th. and are held on suspicion of espionage and treason. But the Nazis so far have made no formal charges against either of them.

TEACHING

Teaching is one of the finer arts of professional study and practice and forms the basis on which all other arts hang.

The study is the force behind the practice, but both go hand in hand for the success of the art. Knowingly and unknowingly, skilfully and unskilfully, to the detriment or upliftment of the scholars, teaching is being practiced throughout the world.

Since all knowledge is acquired by learning, which in turn is copied, it is quite safe to include everybody as partakers in the calling.

When the profession takes a course of theoretical instructions to be studied and executed, teaching becomes an art, which is a source of intellectual wealth and power and an invaluable service to mankind in that it is capable of bestowing the gift of education.

Elementarily it embodies a curriculum of seven subjects -- Writing and Grammar, Geography, Arithmetic, Scripture, Science, Drawing and, last but not least, itself Teaching.

The mere knowledge of the first six subjects, does not qualify for success, as the last mentioned subject takes in the study of the pupils characteristic which is indispensable to the success of the art.

To possess the tact of teaching's technique is a sign of achieved ability to succeed in the art.

Even as it is impossible for one to impart that which he has not, so is it equally impossible for one not knowing how, to be able to give away that which he has, as far as teaching is concerned.

The intelligent sphere of a community is greatly indebted to teaching.

Most communities boast of a school for the training of the young, who by education become useful and worthy citizens, yet for the lack of co-operation caused by disinterest or otherwise, many

school doors are closed, with able teachers outside, while the community suffers menacingly by the lack of education.

Parents and guardians should co-operate with teachers for the common good of the community.

The dignity of the profession puts the teacher on the standard which commands respect, but no teacher can remain on a lofty standard when financial remuneration does not hand in sufficient help. Without this able help, the teacher's influence drops, the noble ideals of the profession dwindle, proper training loses ground and the community suffers a loss in the competition for intellectual aspiration.

A community should not be unconcerned about its intellectual pursuit, but should give every assistance to promote it, and no teacher would be lowering the high standard of the profession when he resigns a post that would cause him to represent the profession in any other form than that for which it was intended.

A school is the foundation of education, and every community should see to the keeping of one, especially for the young, who are the future generation.

Teachers are highly essential where intellectual welfare is concerned, yet the goal for which the community should press forward should be firstly EDUCATION and when that is the need, provision will be made to get and support it. When a teacher is wanted, any teacher can come along; he can be got and disposed of easily; but when education is wanted, only the right man will do, and he is not so easily got. His business is to give what is wanted to educate and place the community on a high standard of intelligence whereby honour, fame and other invaluable wealth is added to the laurels of the art of teaching.

Rio Hondo.

Con Adj Howlitt.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 15th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

The Religious Conflict in Mexico

According to recent advices from Mexico, the conflict between State and Church in that Republic is assuming more serious aspects. On the 3rd. inst. armed police paraded the Capital City and drove all Catholics out of unauthorized Churches where they were worshipping in celebration of All Souls Day. An effort was also made to rigidly enforce the law which limited catholic churches in the Fed-

deral districts to twenty six, but regardless of such efforts, services are said to have been held in one hundred and fifty churches. The regulation which allowed but one priest to each church was also stated to have been ignored as more than two hundred took turns in saying the masses.

Meantime it is rumoured that the Vatican intends to direct all the Clergy to leave the Republic.

Un verdadero Salón de Novedades. Lo más reciente de la moda solamente lo encuentra en la Tienda

THE LITTLE PARIS

Crespones de Seda, Medias las más finas, Souvenirs de Costa Rica. Artículos para niños, Sombreros para grandes y pequeños

Un buen artículo a un precio bajo, búsquelo en la Tienda de Novedades THE LITTLE PARIS

SAL UVINA

THE RIGHT SALTS

For Liver

and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence
Indigestion
Colics

And all forms
of Stomach
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Francesa

SAN JOSE

A Valuable Radium Discovery

According to the "Trinidad Guardian," the greatest radium deposit yet to be discovered has been located by an eminent German Bacteriologist on the border of British Guiana and Brazil. The exact location, however, is being kept secret by the discoverer until the necessary terms have been agreed on with the government concerned. Dr. von Sickengen, who made the discovery, regards the region as superior to that of the Ural Mountains where the world's present greatest mines are situated.

After searching for ten months the Doctor claims he found a deposit of pitchblende, the substance from which radium is extracted, greater in radio-activity quality and quantity than anything known to science at this time. He expects to begin operations in December processing the pitchblende on the site and conveying the refined radium and kindred minerals by airplane to the coast to obviate the building of a railroad, the cost of which would be prohibitive.

The Minimum Wage

It is learnt that the Special Commission of Congress, who have been investigating the subject of the "Minimum Wage" have decided that this wage should be fixed, in each Canton of the country, by a special Committee appointed by the Minister of Labour and to consist of representatives of the Employers and the workers.

These Committees would fix the wages in accordance with the agricultural and industrial possibilities of each Canton and refer same to the Labour Department to be finally approved by the Executive.

On such approval being obtained the rates to be valid for one year.

A report on these lines will be submitted to Congress.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.
Prop.

Best native lumber,
at moderate prices

SIQUIRRES RESTAURANT

The passenger train from Limon stops at Siquirres 20 Minutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price ₡ 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigaretts, English Spoken, Se habla español. On parle Francais, Man Spricht Deutsch.

W. KISSLING
Manager

From Waldeck

We regret to report that within the past fortnight this district has suffered the loss, by death, of two of its residents:

Early on the 26th. ult. Mrs. Jane Barker passed away after an illness of several months. She leaves her husband, Mr. Charles Barker of Shonfield, and four small children to mourn her loss.

At a later hour the same day,

Mr. Benjamin Gordon, who has been a resident of 28 Miles for over twenty years, also passed to the Great Beyond, he was ill for but three weeks. He is survived by his wife.

The Atlantic Voice takes this medium of tendering its sincere condolence to the bereaved families.

Corresponsal

EXCURSION TO TURRIALBA

The Salvation Army's Annual Excursion to Turrialba will be held on Wednesday, 5th. December.

Special Train leaves Limon at 5.30 a. m. and Turrialba at 3 p.m.

Round Trip Fares: Limon, Zent, Estrada: ₡ 2.50; Matina to Pacuarito: ₡ 2.00; Siquirres ₡ 1.50. Children half fare.

Two Tragic Endings

During the night of Saturday last, the Mandador of a farm situate in the vicinity of Alajuela was most brutally murdered.

It appears that much of the rice which is under cultivation on this farm was being stolen and on receiving certain information, Mr. Lisimaco Alvarado, the unfortunate victim, personally visited the section on Saturday night to investigate matters. As up to early the following morning he had not returned home, his family became alarmed and a party went in search of him. His body was, after a couple of hours' search, discovered lying in a pool of blood. There were several chops about his head and face apparently inflicted by a machete.

Various versions as to how the crime occurred have been in circulation, but it is strongly believed that Mr. Alvarado must have come in contact with the thieves and was done to death by them.

Several suspected parties have been arrested already, while a rigid investigation is being made by the local authorities. The deceased was of about 50 years of age, and

was well known and respected throughout the district.

In the forenoon of Monday a fatal accident occurred at the district of "Piedades de Santa Ana" causing the death of a girl of 14 years and serious injury to her father.

For some time past he government have been taking stones from a quarry in that locality for use by the public Works Department. While blasting operations were being carried out on Monday morning, one of the charges of dynamite exploded with such terrible force that it threw a large quantity of stones on to a nearby house occupied by one Marcelino Solis. The man and his daughter, Hortensia, were on the verandah of the building at the time of the explosion. The girl was so badly hurt about her head that she died shortly after reaching the San Juan de Dios Hospital, while one of the man's legs was badly injured.

We understand that the Executive have ordered an investigation into the matter.

Beauty Contest

A Grand Beauty Contest available to every Coloured Young Lady of The Province of Limon has been organized for the Year 1935 with Headquarters at Siquirres

Contest will consist of FIVE Scrutinies, the last of which will

be on the 28th. February 1935. Each Vote will cost the small amount of FIVE CENTS Costa Rican Currency. Fly Sheets with full conditions will be out at an early date. Siquirres, 7th November 1934. The Commission The "Atlantic Voice" will give the result of each Scrutiny.

SANTAMAND

El Gran Depurativo

Soberano para toda clase de reumatismo, útil para las enfermedades del cutis, cura las ronchas, manchas de la piel y es un gran purificador de la sangre.

De venta en todas las boticas, pídaselo a su boticario quien con gusto se lo dará.

The M. C. C. West Indian Tour

The following has been published as the provisional programme of the M. C. C. Tour of the West Indies during the coming 1934-1935 season:

Team leaves England on 15th. December and arrives in Barbados on the 27th. of the same month.

First Colony Match. — Dec. 29, 31 and Jan. 1st.; Second Colony Match - Jan. 3, 4, 5. First Test Match, Jan. 7, 8, 9 and 10th.

Trinidad.—First Colony Match Jan. — 15, 16, 17. Second Colony Match — Jan. 19, 21 and 22. Second Test Match - Jan. 24, 25, 26 and 28.

Demerara.—First Colony Match — Feby. 5, 6, 7. Second Colony Match — Feby. 9, 10, 12. Third

Test Match — Feby. 14, 15, 16 and 18.

Jamaica. — First Colony Match — March 5, 6, 7. Second Colony Match - March 9, 10, 12. Fourth Test Match - March 14, 15, 16 and 18.

Team sails for England on March 19th.

Albino Villalobos Q.

Attorney at Law and Notary Public. Office and Residence: Upper Floor of residence of the late Juan José León

Municipal Boards Request Speedy Approval of Banana Contract

In view of the further delay which the lengthy discussions in Congress is causing to the final settlement of the Banana Contract, the Municipal Boards of Limon, Siquirres and Guapiles have considered it essential, in the interest of the Province, to pass special resolutions requesting that the matter be given approval as quickly as possible.

In the resolution which each Board has sent to the President of Congress attention is called to the fact that the approval of the contract is of vital importance to the economic life of the community

of the Atlantic Zone. Similar requests have also been made by a large number of persons who are interested in securing a speedy settlement of this long pending matter.

El Caballo Blanco

Cantina, Posada y Cafetería Felipe Wing Ching Apartado 395 Limón, Costa Rica A. C.

"THE BROKEN DREAM"

by a War Veteran

Sixteen years have rolled by since the Armistice. And somehow I can't forget November the 11th 1918. I was up by Mons. It was rather foggy. Things looked just as though the war were going on for years longer, as most of us had expected. The tired troops were marching, guns were going forward, and transport trailing behind. There was no drama—no pageantry. Only, at 11 o'clock, the bugles were blowing the "Cease Fire". The Signal that the senseless gruesome business of killing men, which had been going on for four and a half years should end.

A soldier near by to where I was standing, hummed the tune of the song, "The Rose That Grows in No Man's Land". Another uttered queer words, which I have never forgotten. He said, "Back to life—and not too soon for me."

That is what is meant really to millions—this armistice, which was to be followed by peace. They had never expected to get back to civilian life, with its decencies and securities, with such things as tennis, golf and base ball, with the chance of a decent job, of meeting a nice girl, with children somewhere in the future, with no nasty bits of steel flying about, slashing men's bodies to bits, maiming them, blinding them, making holes in their stomachs. The chance of getting back to such a life seemed very remote.

Yes, back to life—that was what Armistice Day truly meant to all fighting men, who had smelt the stench of death, who had lived in dugouts and filthy trenches, who had seen their best comrades killed, who had lain behind sandbags with screeching shells searching for their bodies, and who as soldiers had no liberty of action, no right to think, but were just the gun fodder in a mechanized war, where not bodily strength, nor human cunning nor even courage counted against high explosives.

On the night of Armistice Day the minds of men reacted differently, according to their temperaments, and may be, their length of service. There was shouting and cheering along the lines, speechmaking and if drink happened to be going on, some got drunk. Others prayed. Mad scenes here and there. Even some suicides because of something that seemed to snap in minds so long accustomed to war that the shock of peace was overwhelming.

Peace!... Home again!... The old job!... Houses with roofs and shops with plate-glass windows. Happiness!... No more war!

One officer spoke to me that night in a thoughtful way. He said, "This must never happen again. It has been a frightful lesson to humanity. Civilized nations will never allow such a crime against life itself."

Those thoughts I am certain were in the minds though not on the lips of millions of men who had seen war at close range. This war had lasted too long to remember the original causes. There was no more hate. There was no exultation of victory. The war had become dehumanized. Men were no longer fighting against other men but on each side were crouching beneath high explosives,

sent by longrange guns. The war was machine made, and the men were all victims together of the torturers who had made this kind of war.

I am convinced that on that night, sixteen years ago, all people who had been at war were emotionalized and spiritualized by the hope and belief that never again would such a war happen; that peace would give new security to all nations; that leaders of the world would establish some system with a better way of argument, and that there would be liberty, a better chance for civilized democracies, a new advance toward the age of reason, after this downfall and degradation of all civilized ideals.

The Tommy, the doughboy, the poilu did not talk in these phrases, but, more roughly put, those were his thoughts when peace came, as I heard when talking with thousands of them between Armistice Day and the coming of Wilson to Versailles.

In millions and tens of millions of human hearts on armistice night there came the vision of a peace which would be enduring, with a closer sense of brotherhood among peoples, and with an end at least to high explosives poison gas, military parades and the conscription of youth for the shambles of war.

That vision has faded. Looking back to one's own emotion on armistice night, one must smile—or one must weep—at the betrayal of hopes, and the grim history we have made during these years of peace.

On this sixteenth anniversary of the armistice, what is happening in men's minds up and down the world? Have they any sense of security? Has the world been made safe for democracy? Has there been a "Farewell to Arms?" Have we said "Good-bye" to "All that?" Have high explosives, poison gas, military parades been abandoned for more intelligent ways of argument? Have we made any kind of peace, giving a better chance to youth? Have we marched any further in sixteen years toward prosperity, liberty, tolerance and good-will among the nations?

I am afraid we have not. In every cinema, on every news reel, there is proof that so far from making any kind of permanent kind of peace most nations are busy drilling, marching, parading for another war. Munition factories are working full blast in many countries. In quiet laboratories thoughtful men in white coats are devising new and more deadly forms of gas; and in the illustrated papers there are pictures of school children and adult citizens practicing anti-gas drill as one of the useful accomplishments of modern education. What an introduction to the beauty of life!

To-day the mind of the world is haunted by the fear of another war before long. The ruins of the last war have not yet been repaired. On the contrary, the whole structure of international trade, the stability of the financial system, have disintegrated. Millions of men are unemployed. The reserves of wealth have been exhausted. Many nations are bankrupt. We have not yet emerged from a

(To page 6)

TROPICAL COCKTAIL

By SALLY

Rather 'fuddled thoughts of a Girl on Departure: Wonder why they ordered everyone off ages ago and the ship still lingers. Heavens, if I have to hold this grin much longer, I'll have to massage my face back to normal. Wonder why they don't throw off all the ropes at one time and let the ship go. I'm beginning to feel foolish with this highball in my hand. The ocean's nice and handy down there, but I suppose it would look like wasting the Company's stuff if I threw the glass down. And then, somebody might think I was tight. There's that good-looking man looking over the rail at me. Hope he's unattached. For the trip, anyway. Dave's signalling something. If I have to think up another wise-crack my poor brain'll burst. Maybe I shouldn't have left just now, when Dave's so interested. been clinched. And Helen likes Two more weeks and it might have him, too. They're waving. Gracious I forgot that the dressmaker made that sleeve too tight. I'll have to remember to wave the other arm. Mmm. Goodlooking is smiling down at me. Bet he thinks I'm popular. I hope the crowd doesn't leave before the ship sails. They stayed until the last when Mary left, and I guess I'm just as popular as she is. Still, after the mistake I made last week, I'll be lucky to be asked back. Dave's looking blue. The fool, the fool. I'm beginning to feel maudlin myself. I wish the ship would go, before I make a fool of myself. That man certainly is swell looking—maybe he's not even married. Looks like plenty of pocket-money too. I'm glad I had those two new evening dresses made. Nothing like a smart evening dress, some of that Colon perfume, a ship and a moon. No kidding, this is a smart looking outfit. Wonder if that drink Joe Brown spilled on it will stain. Joe's always so messy when he's tight. I paid eight colones a yard for the material, too. Now we're moving. Goodbye. Goodbye. They're a swell old bunch, all right. Swell. Certainly gave me a dandy send-off. Good old Dave. Good old Limon. Good old Costa Rica. Now they're singing. If we don't get away quick, I'll bawl. They're there yet, I can still see them. They do like me as much as they do Mary. I'm glad I bought Bacardi instead of that Junk Mary gave them. Make them think more kindly toward me, tomorrow. Darn, there's good-looking handing some woman a letter. Bound to be his wife. Just my luck. I won't have dinner tonight, I'll turn right in. Gosh, but I'm tired. This will be once that the celery and olives won't look good to me. This my room key? Thank you steward. [G'night.

One of the chores of traveling is to get our fellow-passengers properly tagged. Of two couples traveling together or seen much in one another's company, we have frequently paired the wrong people, and once, only by the simple matter of seeing the husband give his wife their room key (quite publicly) did I get a certain group of four straightened out. Our sympathy, therefore, was with the passengers of a recent ship who were given this combination to untangle: A pair of Lotts, a pair

of Popp, and a pair of Rolls.

We are rather saddened when we think of Lott's wife, who must go through life victimized by punsters, each with a reference to the Biblical pillar of salt story, and each under the impression that the idea is original with his own clever self. But we are simply aghast at what a creature with a pun-complex might do to Mr. and Mrs. Popp, and to Mr. and Mrs. Roll. For instance, his reply to the question "Has Mrs. Popp any children?" might so easily be "Yes, she is a ma and also a Popp."; or, at some benighted moment he might jocularly call the man of the family "Soda" "because, you know, his last name is Popp." With still more temerity, he might approach Mr. Popp and ask very innocently if "he still goes weasel". As for the Rolls, heaven forbid that at home there be six of them. Consider a situation involving the family's being invited to a picnic and some bright soul's exclamation. "Now don't forget the half-dozen Rolls". Murder, so we hear, has been done on less provocation. The possibilities for the incurable punster are infinite, but if the Rolls and their children can survive the cruder jokes of being designated as "Jelly, Bank, and Frankfurter Roll, none of the rest will much matter.

We were very early and very thoroughly inhibited against the pun. Our English teacher, who was a Purist, branded the brightest pun as "the lowest form of wit." Meanwhile, those two irrepressibles, Eddie Cantor and Ed Wynn, deprived of the benefits of a higher education, were already growing wealthy through the use of this form of wit, and were rolling them out of their seats in the vaudeville houses, and are, apparently still doing it through the medium of radio. We, personally, remain, however, sober as the proverbial judge throughout all their programs, and react to the howling enjoyment of our family and friends with the same wonder and disdain we would experience at seeing an Eskimo smacking his lips over a piece of soap. As a result of our own pitiful case, we hope educational methods have changed since our time, and although Purists, like the Poor, will always be

You, who heard my wings' first beatings
And the first notes of my song:
Caught the sounds which made them different
Singled me from out the throng.
Made to me your Salutation
(Grace of Mary Mild, be mine!)
Whispered that my soul gives shelter
To a Thing men call Divine.

"Fledgling, hail! And do not tremble
At the tidings that I bring.
Fly, and lift your voice to heaven
You will soar—and you can sing."

Prophet bold! To name my kindred
Lark and thrush and nightingale
Mine are untried, feeble pinions
They may falter yet, and fail.
But if one day I accomplish
Golden notes and skyward flight,
I shall listen on Parnassus
For your words to make it right.

Precious above all their praises
Shall those words be, on your tongue:
"You have done your Prophet honor,
Bravo, Songbird! You have sung!"

News From The Point

By The Observant Pointer

Mr. & Mrs. Hatch entertained at a cocktail party November 2, in honor of Mr. Tomilson, Author and Lecturer. As is usual at the Hatch Home, a most enjoyable evening was spent by all present. Peeking through the keyhole we saw the following: Mr. & Mrs. LeBaron, Mr. & Mrs. Chittenden, Mr. & Mrs. Krauth, Mr. & Mrs. Prince, Mrs. H. Scoot, Mr. Mc Elroy, Dr. & Mrs. Salisbury, Mr. & Mrs. Satterthwaite, Miss Hazel Douglas, Miss Sue Repa and Mr. Leo LaPlace.

Mrs. Salisbury left for San Jose Tuesday in order to attend a birthday party celebrating the 8th birthday of her daughter, Miss Maureen.

AU REVOIR



Miss Audrey E. Syrett

At the Stenographer's Home on last Saturday night mirth reigned supreme. But it was the occasion for sadness for some of us. It marked the farewell party given in honor of Miss Audrey E. Syrett who leaves Costa Rica shortly to take up residence in the United States. Over 80 people were gathered together that night for Audrey's final Costa Rica party.

with us, we trust that they will qualify the statement that the pun is the lowest form of wit, by adding that it frequently brings the highest form of compensation.

Lines written in a very different mood to an Appreciative Reader who has paid us enthusiastic tribute:

Au revoir Audrey, and the best of luck.

The Annual Halloween sponsored by the Caribbean Club was held at the Community House on the evening of November 3. Music furnished by the Costa Rica Marimba Band kept pair after pair of feet dancing the very late hours until sheer weariness forced them to their homes. Most appropriate prizes were given for original costumes and in a hall most beautifully decorated the following came forward to receive their most well earned prizes: Miss Julieta Mangel, Miss Margarita Sheehy, Mr. Gaston Michaud. Among those present from the Point who caught our eye were the following: Mr. & Mrs. Satterthwaite, Dr. Oreamuno and wife, Dod Peet, Mr. & Mrs. Sheehy, Dr. & Mrs. Salisbury, Miss Melva John, Miss Agnes Donegan, Mr. & Mrs. Otto Starke, Mr. & Mrs. George Graham, Alex Gillmor, Mr. & Mrs. J. M. Dudley, Mr. & Mrs. E. J. Pauly, Mr. & Mrs. O. L. Woodbury, Mr. & Mrs. Sydney Scoltock.

THE OBSERVANT POINTER was on the job as usual and carefully watched Jose Maria Castro moving bag and baggage to the Community House last Sunday. What is the matter Joe? Limon getting too hot nights, and then the seawall walk is so refreshing.

From out of the skies last Saturday there dropped two old timers in the persons of Jorge Clark and Francisco Pearsall. It certainly was a pleasant surprise boys, but then anything is liable to come from Almirante. Upon questioning the boys admitted coming to Limon only for the dance. Anyway we were glad to have them and it was with regret that we watched them take their departure in the same form as their arrival.

Mr. & Mrs. Chittenden had as weekend guests, Mr. & Mrs. E. LeBaron.

(To page 6)

Death of ex-President Juan Bautista Quirós

It is with profound regret we report the passing at the advanced age of 81 years, of General Juan Bautista Quirós, ex-President of the Republic. The sad event took place at his home in San Jose during the afternoon of Wednesday last.

As an Officer of the Army, the deceased was accorded full military honours and the funeral ceremony, conducted in the Cathedral the following morning, was attended by President Jimenez and his Cabinet, the Ministers of State, the Diplomatic and Consular Corps, the members of the Supreme Court of Justice and the Legislative Body as also various other Officials and an extremely large number of the general public.

By the death of the aged General, Costa Rica has suffered the loss of another of her illustrious and patriotic sons. The "Atlantic Voice" tenders its respectful and deepest condolence to the sorrowing members of the bereaved family.